

NIKLEVA, D. G. (coord.) (2014). *El reto de atender a alumnos inmigrantes en la sociedad española*. Madrid: Síntesis, 190 páginas, ISBN 978-84-9077-542-4.

El libro es resultado de la experiencia de varios docentes e investigadores que colaboraron en dos proyectos de innovación docente de la Universidad de Granada entre los años 2011 y 2013, siendo Nikleva la coordinadora de los ambos proyectos. Dicho proyecto, y la posterior publicación de los resultados obtenidos, fue originado por la necesidad de analizar y dar respuesta al creciente problema en España de aquellos estudiantes inmigrantes que carecen de la suficiente competencia lingüística en español.

Según la normativa vigente en España, estos jóvenes estudiantes forman parte de un programa con el cual son acogidos y se les debe enseñar español como lengua vehicular, además de ayudarles a mantener su cultura de origen. Pero los resultados no están siendo los esperados. Por ello, a través de los ocho capítulos de este libro se pretende no solo informar sobre los problemas actuales sobre la atención a los alumnos inmigrantes, sino también poner en común propuestas que se han llevado a cabo con éxito.

Ya en el primer capítulo, se reivindica la necesidad de formación específica para los alumnos de Grado de Primaria, y así atender adecuadamente a los alumnos inmigrantes. Un estudio realizado por los autores así lo atestiguan. Pero también resultó interesante que estos estudiantes suelen ser más empáticos y menos proclives al rechazo y a la xenofobia, aunque no por ello tienen actitudes y estereotipos culturales.

En los capítulos dos y tres, los autores se centran en la competencia intercultural como una capacidad cognitivo-afectiva que a través de adecuadas orientaciones didácticas se puede trabajar y lograr así que los estudiantes se integren en la sociedad española sin que por ello pierdan su identidad. Se trata de actividades contextualizadas con las que se fomentan actitudes y valores positivos hacia la diversidad cultural y a través del aprendizaje cooperativo. Y es que, desgraciadamente, existen situaciones que el autor define como de “guetización escolar”, por lo que propone la reflexión sobre cómo los diferentes agentes escolares y familiares pueden actuar para conseguir la adecuada adaptación de los jóvenes. Desgraciadamente es una realidad que el aula sea dividida por los “diferentes” (la minoría) y los “normales”, la mayoría. Por ello hay que intentar no remarcar la diferencia ni perpetuar su exclusión. Y es que existe una gran oposición social hacia el concepto de Educación Multilingüe, tal y como aparece reflejado en el capítulo cuatro. La autora demanda que se aprovechen recursos así como la colaboración de ONG, la administración, así como las Secciones Bilingües del Instituto Cervantes, las facultades de lenguas

extranjeras y las escuelas oficiales de idiomas. Que estas sean instrumentos a los que tengan acceso los jóvenes estudiantes inmigrantes que necesitan conocer el idioma español. Es llamativo que estos alumnos demuestran un alto interés por aprender inglés como lengua extranjera a través de las nuevas tecnologías, apoyados por sus familias que los motivan a estudiarlas, no como obligación, sino como necesidad. Para ello, según el autor, es necesario no centrarse en los libros de texto, sino en actividades y que sean evaluados no solo a través de un examen.

Los capítulos quinto y sexto animan al profesorado a buscar y utilizar fuentes de motivación para el aprendizaje de las lenguas, por lo que se realiza un estudio de los manuales de español como segunda lengua. Muchos de ellos hacen referencia en las instrucciones a la interculturalidad, pero realmente las unidades propuestas no desarrollan esta competencia. A partir de este punto, en los últimos capítulos se exponen varias propuestas metodológicas que han resultado exitosas. Para los autores es imprescindible comenzar a dotar a los libros de texto, así como a las herramientas para el aprendizaje del español con alumnos inmigrantes, de contenido basado en la cultura árabe, así como la marroquí y en última instancia de la rumana. Se trata de un libro en el que se proyectan diferentes ideas con las que se pretende reflexionar sobre la realidad práctica en las aulas, mostrando proyectos, por ejemplo en El Ejido (Almería), los cuales se está logrando instaurar a pesar de las dificultades y deficiencias existentes y con el objetivo de seguir mejorando a favor de una sociedad, la española en la que los jóvenes inmigrantes demandan unas necesidades que han de ser atendidas para su adecuado desarrollo personal y profesional.

Juan Lucas Onieva López
Universidad de Málaga